

Contents

Volume 5

XVI. Word-formation in the individual European languages

Indo-European (continued)

Baltic

169. Lithuanian · Bonifacas Stundžia 3089
170. Latvian · Agnė Navickaitė-Klišauskienė 3107

Albanian

171. Albanian · Monica Genesin and Joachim Matzinger 3124

Greek

172. Greek · Angela Ralli 3138

Indo-Iranian

173. Ossetic · David Erschler 3157
174. Tat · Gilles Authier 3179

Non-Indo-European

Uralic

175. Nenets · Beáta Wagner-Nagy 3197
176. Finnish · Kaarina Pitkänen-Heikkilä 3209
177. Estonian · Krista Kerge 3228
178. Permic · László Fejes 3260
179. Mari · Timothy Riese 3275
180. Mordvinic · Sándor Maticsák 3288
181. Hungarian · Ferenc Kiefer 3308

Basque

182. Basque · Xabier Artiagoitia, José Ignacio Hualde and Jon Ortiz de Urbina . . . 3327

Semitic

183. Maltese · Joseph Brincat and Manwel Mifsud 3349

Turkic

184. Turkish · Jens Wilkens 3367
 185. Bashkir · Gulnara Iskandarova 3386
 186. Tatar · László Károly 3398
 187. Crimean Tatar · Henryk Jankowski 3414
 188. Gagauz · Astrid Menz 3433
 189. Karaim · Éva Á. Csató 3442
 190. Chuvash · Galina N. Semenova and Alena M. Ivanova 3451

Mongolic

191. Kalmyk · Danara Suseeva 3468

Northwest Caucasian

192. Abkhaz · Viacheslav A. Chirikba 3489
 193. Adyghe · Yury Lander 3508
 194. Kabardian · Ranko Matasović 3527

Northeast Caucasian

195. Rutul · Mikhail Alekseyev 3536
 196. Budugh · Gilles Authier and Adigözel Hacıyev 3546
 197. Udi · Wolfgang Schulze 3564
 198. Aghul · Timur Maisak and Dmitry Ganenkov 3579
 199. Archi · Marina Chumakina 3595
 200. Khinalug · Wolfgang Schulze 3605
 201. Lak · Wolfgang Schulze 3622
 202. Dargwa · Nina Sumbatova 3638
 203. Bezhta · Madzhid Khalilov and Zaira Khalilova 3658
 204. Botlikh · Mikhail Alekseyev 3678
 205. Akhwakh · Denis Creissels 3685
 206. Avar · Madzhid Khalilov and Zaira Khalilova 3694
 207. Khwarshi · Zaira Khalilova 3707

Subject index	3721
I. Terminological index	3721
II. Language index	3767
Map of languages	3777

Volume 1

Acknowledgements	v
Introduction	vii

I. Word-formation as a linguistic discipline

1. The scope of word-formation research · Hans-Jörg Schmid	1
2. Word-formation research from its beginnings to the 19 th century · Barbara Kaltz and Odile Leclercq	22
3. Word-formation in historical-comparative grammar · Thomas Lindner	38
4. Word-formation in structuralism · Wolfgang Motsch	52
5. Word-formation in <i>inhaltbezogene Grammatik</i> · Johannes Erben	66
6. Word-formation in onomasiology · Joachim Grzega	79
7. Word-formation in generative grammar · Rochelle Lieber	94
8. Word-formation in categorial grammar · Ulrich Wandruszka	112
9. Word-formation in natural morphology · Hans Christian Luschützky	123
10. Word-formation in cognitive grammar · John R. Taylor	145
11. Word-formation in optimality theory · Renate Raffelsiefen	158
12. Word-formation in construction grammar · Geert Booij	188
13. Word-formation in psycholinguistics and neurocognitive research · Gary Libben	203

II. Units and processes in word-formation I:

General aspects

14. The delimitation of derivation and inflection · Pavol Štekauer	218
15. Units of word-formation · Joachim Mugdan	235
16. Derivation · Andrew Spencer	301
17. Conversion · Salvador Valera	322
18. Backformation · Pavol Štekauer	340
19. Clipping · Anja Steinhauer	352
20. Composition · Susan Olsen	364
21. Blending · Bernhard Fradin	386
22. Incorporation · Jason D. Haugen	413
23. Particle-verb formation · Andrew McIntyre	434
24. Multi-word expressions · Matthias Hüning and Barbara Schlücker	450
25. Reduplication · Thomas Schwaiger	467
26. Word-creation · Elke Ronneberger-Sibold	485
27. Allomorphy · Wolfgang U. Dressler	500

III. Units and processes in word-formation II: Special cases

28. Affective palatalization in Basque · José Ignacio Hualde	517
29. Parasynthesis in Romance · David Serrano-Dolader	524
30. Affix pleonasm · Francesco Gardani	537
31. Interfixes in Romance · Michel Roché	551
32. Linking elements in Germanic · Nanna Fuhrhop and Sebastian Kürschner	568
33. Synthetic compounds in German · Martin Neef	582
34. Verbal pseudo-compounds in German · Christian Fortmann	594
35. Particle verbs in Germanic · Nicole Dehé	611
36. Particle verbs in Romance · Claudio Iacobini	627
37. Particle verbs in Hungarian · Mária Ladányi	660
38. Noun-noun compounds in French · Pierre J. L. Arnaud	673
39. Verb-noun compounds in Romance · Davide Ricca	688
40. Co-compounds · Bernhard Wälchli	707
41. Multi-word units in French · Salah Mejri	727
42. Multi-word expressions and univerbation in Slavic · Olga Martinová	742
43. Compounds and multi-word expressions in Slavic · Ingeborg Ohnheiser	757
44. Paradigmatically determined allomorphy: the “participial stem” from Latin to Italian · Anna M. Thornton	780

Volume 2

IV. Rules and restrictions in word-formation I:

General aspects

45. Rules, patterns and schemata in word-formation · Heike Baeskow	803
46. Word-formation and analogy · Sabine Arndt-Lappe	822
47. Productivity · Livio Gaeta and Davide Ricca	842
48. Restrictions in word-formation · Livio Gaeta	859

V. Rules and restrictions in word-formation II:

Special cases

49. Argument-structural restrictions on word-formation patterns · Holden Härtl	876
50. Phonological restrictions on English word-formation · Renate Raffelsiefen	894
51. Morphological restrictions on English word-formation · Lothar Peter	918
52. Semantic restrictions on word-formation: the English suffix <i>-ee</i> · Heike Baeskow	932
53. Dissimilatory phenomena in French word-formation · Marc Plénat	945
54. Closing suffixes · Stela Manova	957
55. Closing suffix patterns in Russian · Dmitri Sitchinava	972

VI. Semantics and pragmatics in word-formation I:

General aspects

56. Motivation, compositionality, idiomatization · Daniela Marzo	984
57. Word-formation and folk etymology · Sascha Michel	1002
58. Categories of word-formation · Volkmar Lehmann	1020
59. Schemata and semantic roles in word-formation · Hanspeter Ortner and Lorelies Ortner	1035
60. Word-formation and argument structure · Manfred Bierwisch	1056
61. Word-formation and metonymy · Manfred Bierwisch	1099
62. The pragmatics of word-formation · Lavinia Merlini Barbaresi	1128

VII. Semantics and pragmatics in word-formation II:

Special cases

63. Noun-noun compounds · Christina L. Gagné and Thomas L. Spalding	1143
64. Gender marking · Ursula Doleschal	1159
65. Singulatives · Paolo Acquaviva	1171
66. Collectives · Wiltrud Mihatsch	1183
67. Action nouns · Maria Koptjevskaja-Tamm	1195
68. Action nouns in Romance · Livio Gaeta	1209
69. Verbal nouns in Celtic · Paul Russell	1230
70. Nominalization in Hungarian · Tibor Laczkó	1241
71. Result nouns · Chiara Melloni	1253
72. Quality nouns · Franz Rainer	1268
73. Status nouns · Hans Christian Luschützky	1285
74. Agent and instrument nouns · Franz Rainer	1304
75. Patient nouns · Susanne Mühleisen	1316
76. Place nouns · Bogdan Szymanek	1327
77. Intensification · Franz Rainer	1339
78. Negation · Marisa Montero Curiel	1351
79. Negation in the Slavic and Germanic languages · Jozef Pavlovič	1360
80. Spatial and temporal relations in German word-formation · Ludwig M. Eichinger	1373
81. Adverbial categories · Davide Ricca	1390
82. Denominal verbs · Andrew McIntyre	1406
83. Valency-changing word-formation · Dieter Wunderlich	1424
84. Word-formation and lexical aspect: deverbal verbs in Italian · Nicola Grandi	1467
85. Word-formation and aspect in Samoyedic · Beáta Wagner-Nagy	1482
86. Verbal prefixation in Slavic: a minimalist approach · Petr Biskup and Gerhild Zybatow	1492
87. Denumeral categories · Bernhard Fradin	1515
88. The semantics and pragmatics of Romance evaluative suffixes · Martin Hummel	1528
89. Morphopragmatics in Slavic · Alicja Nagórko	1545

Volume 3

VIII. Foreign word-formation, language planning and purism I:
General aspects

- | | |
|---|------|
| 90. Types of foreign word-formation · Wieland Eins | 1561 |
| 91. Word-formation in Neo-Latin · Thomas Lindner and Franz Rainer | 1580 |
| 92. Foreign word-formation, language planning and purism · Wolfgang Pöckl | 1598 |

IX. Foreign word-formation, language planning and purism II:
Special cases

- | | |
|---|------|
| 93. Foreign word-formation in German · Peter O. Müller | 1615 |
| 94. Foreign word-formation in English · Klaus Dietz | 1637 |
| 95. Foreign word-formation in Italian · Claudio Iacobini | 1660 |
| 96. Foreign word-formation in Polish · Krystyna Waszakowa | 1679 |
| 97. Word-formation and purism in German · Mechthild Habermann | 1696 |
| 98. Word-formation and purism in French · Petra Braselmann | 1708 |
| 99. Word-formation and purism in Croatian · Branko Tošović | 1720 |
| 100. Word-formation and language planning in Estonian · Virve Raag | 1730 |
| 101. Individual initiatives and concepts for expanding the lexicon in Russian ·
Wolfgang Eismann | 1744 |

X. Historical word-formation I: General aspects

- | | |
|--|------|
| 102. Mechanisms and motives of change in word-formation · Franz Rainer | 1761 |
| 103. Change in productivity · Carmen Scherer | 1781 |

XI. Historical word-formation II: Special cases

- | | |
|---|------|
| 104. Grammaticalization in German word-formation · Mechthild Habermann | 1794 |
| 105. The grammaticalization of prepositions in French word-formation · Dany
Amiot | 1811 |
| 106. The Romance adverbs in <i>-mente</i> : a case study in grammaticalization · Ulrich
Detges | 1824 |
| 107. Grammaticalization in Slavic word-formation · Krystyna Kleszczowa | 1842 |
| 108. The origin of suffixes in Romance · David Pharies | 1854 |

XII. Historical word-formation III: Language sketches

- | | |
|--|------|
| 109. Historical word-formation in German · Peter O. Müller | 1867 |
| 110. Historical word-formation in English · Klaus Dietz | 1914 |
| 111. From Latin to Romance · Éva Buchi and Jean-Paul Chauveau | 1931 |
| 112. From Latin to Romanian · Marina Rădulescu Sala | 1957 |
| 113. From Old French to Modern French · Franz Rainer and Claude Buridant | 1975 |
| 114. From Old Irish to Modern Irish · David Stifter | 2000 |

115. Historical word-formation in Slavic · Svetlana Mengel	2021
116. From Ancient Greek to Modern Greek · Io Manolessou and Angela Ralli . .	2041
117. The history of word-formation in Uralic · Johanna Laakso	2061
118. From Old Hungarian to Modern Hungarian · Tamás Forgács	2079
119. Historical word-formation in Turkish · Claus Schönig	2096

XIII. Word-formation in language acquisition and aphasia

120. Word-formation in first language acquisition · Hilke Elsen and Karin Schlipphak	2117
121. Word-formation in second language acquisition · Cornelia Tschichold and Pius ten Hacken	2137
122. Word-formation in aphasia · Carlo Semenza and Sara Mondini	2154

XIV. Word-formation and language use

123. Word-formation and text · Anja Seiffert	2178
124. Word-formation and brand names · Elke Ronneberger-Sibold	2192
125. Word-formation and planned languages · Klaus Schubert	2210
126. Word-formation and sign languages · Ronnie B. Wilbur	2225
127. Word-formation and technical languages · Ivana Bozděchová	2251
128. Word-formation and literature · Peter Handler	2266
129. Word-formation and orthography · Hannelore Poethe	2289
130. Word-formation and visibility · Lorelies Ortner	2306

XV. Tools in word-formation research

131. Dictionaries · Renate Belentschikow	2333
132. Corpora · Ulrich Heid	2354
133. Internet · Georgette Dal and Fiammetta Namer	2372

Volume 4

XVI. Word-formation in the individual European languages

Indo-European

Germanic

134. German · Irmhild Barz	2387
135. English · Ingo Plag	2411
136. Dutch · Geert Booij	2427
137. Frisian · Jarich F. Hoekstra	2451
138. Yiddish · Simon Neuberg	2465

139. Faroese · Hjalmar P. Petersen	2487
140. Danish · Hans Götzsche	2505
141. Norwegian · John Ole Askedal	2525
142. Swedish · Kristina Kotcheva	2554
143. Icelandic · Þorsteinn G. Indriðason	2578

Romance

144. Portuguese · Bernhard Pöll	2600
145. Spanish · Franz Rainer	2620
146. Catalan · Maria Teresa Cabré Castellví	2641
147. French · Franck Floricic	2661
148. Ladin · Heidi Siller-Runggaldier	2682
149. Sardinian · Immacolata Pinto	2693
150. Italian · Franz Rainer	2712
151. Romanian · Maria Grossmann	2731

Celtic

152. Breton · Elmar Ternes	2752
153. Welsh · Paul Russell	2769
154. Irish · Brian Ó Curnáin	2782

Slavic

155. Upper Sorbian · Anja Pohontsch	2811
156. Polish · Alicja Nagórko	2831
157. Kashubian · Edward Breza	2852
158. Czech · Ivana Bozděchová	2872
159. Slovak · Martina Ivanová and Martin Ološtiak	2892
160. Ukrainian · Ievgeniia Karpilovska	2913
161. Belarusian · Aláksandr Lukašanec	2932
162. Russian · Igor' S. Uluhanov	2953
163. Slovene · Irena Stramljič Breznik	2979
164. Croatian · Mario Grčević	2998
165. Serbian · Božo Ćorić	3017
166. Bosnian · Branko Tošović	3038
167. Bulgarian · Cvetanka Avramova and Julia Baltova	3049
168. Macedonian · Lidija Arizankovska	3070

Map of languages	3087
----------------------------	------